

## Die Beratungsdienste der AWO München gemeinnützige GmbH

haben ein vielfältiges Angebot für Menschen mit und ohne Migrationshintergrund:

- Ambulante Erziehungshilfen
- Psychologischer Dienst
- Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer
- Jugendmigrationsdienst
- Infozentrum Migration und Arbeit
- Projekt „Integration macht Schule im Quartier“
- Projekt „Interkulturelle Qualitätsentwicklung“
- Präventionsprojekt Junge Flüchtlinge
- Jugendhilfe im Strafverfahren und ambulante Maßnahmen
- Schulsozialarbeit
- INKOMM – Projektzentrum Interkulturelle Kommunikation
- Projekt HEROES

Die Qualitätsstandards unserer Arbeit sind:

- interkulturelle Kompetenzen
- ein multikulturelles und interdisziplinäres Team
- ein niederschwelliger Zugang
- die Achtung der kulturellen Vielfalt und der Lebensrealität von Migrantinnen und Migranten
- ein ganzheitlicher Arbeitsansatz durch enge interne Vernetzung
- eine Vielfalt an Sprachen

Alle Angebote berücksichtigen die individuellen Ressourcen der Migrantinnen und Migranten, vermitteln zu den Regeldiensten und zielen auf eine soziale und gesellschaftliche Integration ab.

**Beratungsdienste der Arbeiterwohlfahrt München gemeinnützige GmbH**  
**Geschäftsführung: Hans Kopp, Julia Sterzer**  
**Gravelottestraße 6-8, 81667 München**

### Infozentrum Migration und Arbeit

Sonnenstr. 12 a, Aufgang II, 1. Stock  
 80331 München  
 Tel. 089/5139 9932 • Fax 089/5124 2837  
 E-Mail: savas.tetik@awo-muenchen.de  
[www.awo-muenchen.de/migration](http://www.awo-muenchen.de/migration)



Gefördert durch das **MBQ** Münchner Beschäftigungs- und Qualifizierungsprogramm  
 Landeshauptstadt München  
**Referat für Arbeit und Wirtschaft**  
 Sozialreferat

Eine Einrichtung der 

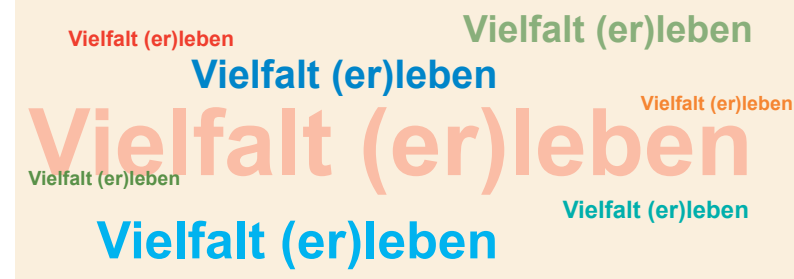


## MIGRATION

### Infozentrum Migration und Arbeit



Beratungsstelle für Neuzuwanderer\*innen aus Rumänien und Bulgarien



## Über uns

Das **Infozentrum Migration und Arbeit** ist eine Beratungsstelle für Neuzuwanderer\*innen, mit Schwerpunkt **Rumänien** und **Bulgarien**, die infolge ihrer Arbeitssituation in prekäre Lebenssituationen geraten sind.

Ziel des Projektes ist es, diesen Menschen durch die Vermittlung präventiver Orientierungshilfen, die langfristige Integration in das deutsche Arbeits-, Sozial- und Bildungssystem zu fördern.

Im Rahmen des Projektes besteht eine feste **Kooperationsvereinbarung** mit dem Projekt des Berufsbildungswerks des DGB (bfw) „**Faire Mobilität – Arbeitnehmerfreizügigkeit sozial, gerecht und aktiv**“, welches in arbeitsrechtlichen Angelegenheiten berät und unterstützt.

Das Infozentrum Migration und Arbeit betreibt zusätzlich ein **Beratungscafé**, das als Tagesaufenthalt und Informationszentrale für prekär beschäftigte EU-Bürgerinnen und Bürger dient und eine Schnittstelle zu lokalen Institutionen und anderen Beratungsstellen ist.

## Unsere Angebote

- Aktive Unterstützung bei der Integration in den Arbeitsmarkt
- Arbeitsrechtliche Information (z.B. bei fristlosen Kündigungen, ausstehenden Löhnen usw.) durch den Kooperationspartner *Faire Mobilität*
- Informationen zu Sozialleistungen
- Beratung zur Schule und Ausbildung
- Beratung bei Schulden, finanzieller Belastung
- Informationen bei Wohnungslosigkeit oder drohendem Wohnungsverlust
- Beratung in Gesundheitsfragen

### Beratungssprachen:

Deutsch, Bulgarisch, Rumänisch, Türkisch, Englisch, Portugiesisch

## Weitere Aufgaben

- Tagesaufenthalt für EU-Arbeitssuchende in prekären Situationen
- Informationsveranstaltungen zu arbeits- und sozial-rechtlichen Themen
- Bildungs- und Qualifizierungsangebote
- Niederschwelliger Deutschkurs
- Bewerbungstraining
- Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung der Fachöffentlichkeit zur Situation der rumänischen und bulgarischen Neuzuwanderer\*innen in München
- Stärkung des Selbsthilfepotentials der Neuzuwanderer\*innen aus Rumänien und Bulgarien

### Herr Savas Tetik

Leitung

Tel. 089 – 5139 9932

Fax 089 – 5124 2837

savas.tetik@awo-muenchen.de

### Fr. Maria Lie-Steiner

(Rumänisch)

Tel. 089 – 5139 9929

Fax 089 – 5124 2813

maria.lie-steiner@  
awo-muenchen.de

### Fr. Laura Cozma

(Rumänisch)

Tel. 089 – 5111 4851

Fax 089 – 5124 9858

laura.cozma@  
awo-muenchen.de

### Fr. Sime Hovhannisyan

(Russisch)

Tel. 089 – 5139 9855

Fax 089 – 5124 9858

hripsime.hovhannisyan@  
awo-muenchen.de

### Fr. Ivelina Petrova

(Bulgarisch)

Tel. 089 – 5111 9827

Fax 089 – 5124 2413

ivelina.petrova@  
awo-muenchen.de